

#ESTUDOEMCASA

BLOCO N.º 49		DISCIPLINA Português Língua Não Materna - Nível Iniciação
ANO(S)	1.º e 9.º	
APRENDIZAGENS ESSENCIAIS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Leitura</b> Compreender o sentido global, o conteúdo e a intencionalidade de textos de linguagem corrente.</li> <li>• <b>Interação cultural</b> Integrar no seu discurso elementos constitutivos da própria cultura e da cultura da língua de escolarização.</li> </ul>	
OBJETIVO(S) COMUNICATIVO(S)	Falar sobre línguas crioulas.	

Título/Tema do Bloco

**Viagens do português: os crioulos**



<https://www.image.freepik.com>

Tarefas/ Atividades/ Desafios

1. Observa o mapa dos crioulos de base portuguesa.



2. Lê o texto

**A formação dos crioulos**

Os crioulos são línguas naturais, de formação rápida, criadas pela necessidade de expressão e comunicação plena entre indivíduos inseridos em comunidades multilingues<sup>1</sup> relativamente estáveis.

Chamam-se de base portuguesa os crioulos cujo léxico<sup>2</sup> é, na sua maioria, de origem portuguesa. No entanto, do ponto de vista gramatical, os crioulos são línguas diferenciadas e autónomas. Os crioulos de base portuguesa são habitualmente classificados de acordo com um critério de ordem geográfica embora, em muitos casos, exista também uma relação entre a localização geográfica e o tipo de línguas em presença no momento da formação.

Em África formaram-se os Crioulos da Alta Guiné (em Cabo Verde, Guiné-Bissau e Casamansa) e os do Golfo da Guiné (em S. Tomé, Príncipe e Ano Bom).

Classificam-se como Indo-portugueses os crioulos da Índia (de Diu, Damão, Bombaim, Korlai, Quilom, Cananor, Tellicherry, Cochim e Vaipim e da Costa de Coromandel e de Bengala) e os crioulos do Sri-Lanka, antigo Ceilão (Trincomalee e Batticaloa, Mannar e zona de Puttallam).

Na Ásia surgiram ainda crioulos de base portuguesa na Malásia (Malaca, Kuala Lumpur e Singapura) e em algumas ilhas da Indonésia (Java, Flores, Ternate, Ambom, Macassar e Timor) conhecidos sob a designação de Malaio-portugueses.

Os crioulos Sino-portugueses são os de Macau e Hong-Kong.

Na América encontramos ainda um crioulo que se poderá considerar de base ibérica, já que o português partilha com o castelhano a origem de uma grande parte do léxico (o Papiamento de Curaçau, Aruba e Bonaire, nas Antilhas) e um outro crioulo no Suriname, o Saramacano, que, sendo de base inglesa, manifesta no seu léxico uma forte influência portuguesa.

Dulce Pereira

<http://cvc.instituto-camoes.pt/tempolingua/03.html>

Vocabulário:

<sup>1</sup>*Comunidades multilingues* - comunidades onde se falam várias línguas.

<sup>2</sup>*Léxico* - conjunto ilimitado de palavras.

3. **Sublinha no texto a informação que consideras mais importante.**
4. **Indica os nomes dos países de língua oficial portuguesa onde se fala uma língua crioula.**